

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Bafilipi Kwanjula

Kibugha kya Filipi kikaba kili mu disitulikiti ya Makedoniya, eghi ekaba eli elughulu ya kitwike kya ehanga lya Bugiliki. Paulo akaba naatebijeyo (Bikoluwa 16) kandi naatandikiyeyo kibbula kya bahikilija. Bhaatu haanuma ya myaka ekanjyo ali mu nkomo, bahikilija b'omu kibbula kya bahikilija baa Filipi baatumila Paulo buyambi bwa sente. Aabahandiikila bbaluwa eni kubasijima na kubooleka ngoku adheed-heewe kandi abakundiye.

Mu bbaluwa eni Paulo niibuwo aaghambila Bakilisitaayo ati toobahiye luku. Aabagumiyagha ati bagumile mu kuhikilija kwabo nankabha bantu baba mbababona-boniya. Aabahanuulila ati bataba na myepanko, bhaatu babe badhooti ngoku Kilisito aabaagha. Aabaasukiya ati bwomiji bwabo bwa kulungana na Kilisito ni kitembo eki Luhanga aabahaaye. Aabaghila ati tababhonganuuwe kusijima bya beegheesiya baa bisubha abakwete kubaghambila kukwamilila mighendiyo ya dini ya Kiyudaaya.

¹ Abaahandiika bbaluwa eni, nijsiye Paulo hamui na Timiseewa, baheeleliya baa Kilisito Yesu.

Twahandiikila enuwe bantu baa Luhanga boona abeelonganiye na Kilisito Yesu abali mu tauni ya Filipi, hamui na baloleeleli baanu na baheeleliya baanu.*

² Luhanga Esetuwe hamui na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Paulo naasiima kandi naabasabila bahikilija baa Filipi

³ Nkusiimagma Luhanga wanje bwile bwona obu nkubaasukagha.

⁴ Ti nkaakubaagha nimbasabila enuwe boona nkwehighwagha ndheedheeuwe

⁵ haabwanu kulungana haa mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kulughilila kilo mwatandikiyemu kuhikilija kuhikiya n'endindi.

⁶ Nkimaniye kwonini nti Luhanga oghu akatandika kubakolamu mulimo ghusemeeye ghwa kubajuna akughumaliilila kuhikiya haa kilo eki Yesu Kilisito alikuukilamu.

⁷ Kihikiye siye kwehighuwa ndheedheeuwe ntiyo haabwanu enuwe boona, nanga mukunjikalagha haa mutima. Enuwe boona Luhanga akabaghilila ngughuma hamui nanje mwankoonela haa mulimo oghu ampaaye ghwa kulwanilila Makulu Ghasemeeye ngoku ghali majima, nankabha obu baabaagha bankwete ndi mu nkomo.

* **1:1 1:1** Bilo bini niibo baabbisopu na badikonj.

⁸ Luhanga eenini amaniye ngoku nkuukalagha nimbeekumbula kandi mbakundiye na kukunda kwa Kilisito Yesu.

⁹ Nkubasabilagha nti Luhanga abongele magheji na kwetegheeleliya kwona kuukala munakundangaane,

¹⁰ niikuwo mugubhe kumanya ekihikiye kukoluwa kandi muli bantu abatali na kabhi, mutali n'eki bakubasoghos'o kuhikiya haa kilo eki Kilisito alikuukilamu.

¹¹ Ti nkusaba nti muukalaghe nimukola bikoluwa bihikiye ebikwisagha kukwama mu Yesu Kilisito niikuwo bantu bahe Luhanga kitinisa kandi bamusinde.

Kubona-bona kwa Paulo nkugbaatikaniya Makulu Ghasemeeye

¹² Bahikilija baanakyanje, nkubbala mumanye ngoku kukwatuwa kwanje mu nkomo kwalekiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghaagbaatikana.

¹³ Nanga ekyalughiyemu ni buli muntu weena hani, otaayemu na baasilikale abalindiye kikaali kumanya ngoku ndi mu nkomo haabwa Kilisito.

¹⁴ Ti siye kuba ndi mu nkomo kyalekiye bahikilija baanakyatu beekamba kulangilila kighambo kya Mukama bagumiye kandi ba-toobahiye.

¹⁵ Majima ghali ngu bantu banji bakutebejagh'o Kilisito bali n'etima kandi na mpaka, bhaatu banji bakughalangililagha na mutima ghusemeeye.

¹⁶ Aba niibo bakughalangililagha bali na kukunda kandi bamaniye ngoku ndi mu nkomo

hani haabwa kulwanilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha.

¹⁷ Aba naadubhiye kughamba aba baku-langililagha Kilisito haabwa bighendeleluwa byabo boonini, etali mu majima, mbabbala bati niikuwo bandeeteleje kweyongela kumbona-bonija ninali hani mu nkomo.

¹⁸ Bhaatu eki takili na nsonga bbaa! Ekikulu ni ngu mu mulingo ghwona, nankabha abaku-langilila haabwa bighendeleluwa byabo boonini, kedha mu majima, boona bakunalangililagha dhee makulu haa Kilisito. Ti eki niikiyo kikundheedhagha.

Ee, nkuukala niinadheedheeuwe kwonini,

¹⁹ nanga nimanije nti haabwa kunsabila kwanu kandi haabwa Mwoyo wa Yesu Kilisito, kuukala nankoonela, byona ebyambaay'o bikundughilamu kundekela.

²⁰ Ndindililiye kwonini kandi ndi na kuni-hila ngoku ntangukola kintu kyona ekikumpemula. Ti nankabha mba niikaaye kedha nkuuye, nkuukala bwile bwona ngumiye haabwa Kilisito. Kandi nkuukala niinakola ebikuleka bantu mbamuhutiya.

²¹ Kaakuba niikala ndi mwomiji, ni haabwa Kilisito, ti ninaakuuye eki nkyamughaso kusaaliyo.

²² Kaakuba niikala ninali mwomiji mu mu-bili ghuni kikumanijisiya ngu nkweyongela kuheeleliya Kilisito. Bhaatu kyakutuwamu, tankimanije bbaa!

²³ Kyakutuwamu kindemiye, mbbaliye kughenda kuba na Kilisito kandi eki niikiyo mboone

kisaaiye kwonini,

²⁴ bhaatu haabwanu nkilungi niikale ninali mwomijili.

²⁵ Nkigumiiye kwonini kandi nimaniiye ngoku nkuukala ninali mwomijili. Nkweyongela kuukala naanu enuwe boona niikuwo mweyongele kukula kandi mudheedhuwe haabwa kuhikilija kwanu.

²⁶ Ti siye haabwa kutodha kuukala naanu. Ndeke kudheedhuwa kwanu haabwa kuhikilija Kilisito Yesu kweyongele kukana haabwa eki ankoleeye.

²⁷ Ti nankabha kintu kyona kimb' o hani, enuwe mwetwalikaniye mu mulingo oghu Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito ghaghiliye ghati mubhonganuuwe kutwalikaniyamu. Niikuwo, nankabha niisa kubalola eghe kedha niighuwa makulu ghaanu kwonkaha ntaliyeyo, nimaniiye ngoku munagumiiye na mutima ghumui kandi mukwete kutalibana hamui niikuwo bantu banji bagubhe kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

²⁸ Kandi mutoobahiiye mu mulingo ghwona abakuhakaniiyagha enuwe eghe, nanga aka nkaakulolel' o akoolekiiye ebo ngoku balihwele-keelela, bhaatu ngoku enuwe Luhanga alibakoonela abajune.

²⁹ Nanga haabwa Kilisito, tamwaheebewewe mugisa ghwa kumuhikilija ghwonkaha, bhaatu mukaheebuwa dhe na ghwa kubona-bona haabuwe,

³⁰ ngoku mukwete kubona-bona bijibu ng' ebi mwaboone bimbaay' o kandi ebi muughuuyee

binandiyo.

2

Kwebundaaliya kwa Kilisito

¹ Kwelunganiya kwanu na Kilisito kukubagumiyagha, kubakunda kuwe kubahuumuliya, Mwoyo Ahikiliye oghu abalimu aleka muukala mu bumui, Kilisito abatwalikanganiya kusemeeye, abaghilila kisa.

² Naanu mut'o kulu na nkokolo kuba na mutima ghumui, kukundangana, kuba mu bumui kandi kuba na kighendeleluwa kimui, niikuwo ndheedhuwe kwonini.

³ Muntu atebbalilagha ebimudheedhiye enkaha kedha kwepanka, bhaatu mu kwebundaaliya, buli muntu eelilikan'o muunakiye kusaaliya eye eenini.

⁴ Buli omui mu enuwe tabhonganuuwe kubala ebimudheedhiye enkaha, bhaatu dheebidheedhiye baanakiye.

⁵ Byelilikanano byanu bibe ng'ebi Kilisito Yesu aabaagha nabiyo.

⁶ Nankabha eye naabaagha kwonini ngoku Luhanga ali, kuba kuwe ngoku Luhanga ali, taakiliye munu kukufuw'o.

⁷ Bhaatu akakyelekeesiya, aabyaluwa nga bantu kandi aaba muheeleliya.

⁸ Ti amaliye kuba ngoku bantu baa buli kilo bakubaagha, eebundaaliya

kandi aadhootela Luhanga kuhikiya
nankabha kukwila haa musalaba!

⁹ Nahabweki eki kyaleka Luhanga aamuhtiliya
kimui,

aamuha kijikalo kikulu mu eghulu

kandi aamuluka liina elisaaiye maliina
ghoona.

¹⁰ Ti boona abali mu eghulu, munsu na ekulimu
mbaaghuyeye liina lya Yesu eli, boona
bamuetelele malu.

¹¹ Kandi buli muntu aatule na kanuwa ke ngoku
Yesu Kilisito aaniye Mukama,
niikuwo kileeteleje bantu kuha Luhanga Ese
wee kitinisa.

Kuba bantu abatali na kabhi

¹² Nahabweki enuwe baabhootu syanje aba
nkundiye, ninali naanu eghi naabaghambilagha
bya kukola munjighuwa. Ti nankabha endindi
ntali naanu, mubhonganuuwe kuughuwa ebi
nkubaghambila kukola. Mwekambe kukola ebik-
woleka ngoku Luhanga aabajuniye mwobahiye
kandi nimutukumila.

¹³ Nanga Luhanga niiye akubakolelaghamu,
kukola ebi akubbala kandi kukola kighen-
deleluwa kiye kisemeeye ngoku kili.

¹⁴ Mukolaghe buli kintu kyona mutaakuton-
gana kedha kuhakangana,

¹⁵ niikuwo mutab' o kabhi kedha kaakuba-
soghos' o. Mube baana baa Luhanga abatali na
kamogo, mu mujo ghuni ghwa bantu abahabiye
kandi abakukolagha ebitahikiye. Enuwe haabwa
kukola bisemeeye muli nga nsooliya sikwaka mu
mwelima mu mwanya.

16 Mwekambe kulangilila bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kubaghambila ngoku bangutunga bwomijili butahuw’o. Eki kilileka nanje niise neesijime haa kilo Kilisito aliisilamu nti, mulimo naakoliye kubalangilila Makulu Ghasemeeye taghwakwilijye busa.

17 Saghama yanje nankabha eba eli ya kuseesuwa haabwa kuhikilija kandi buheeleliya bwanu, ngoku hambele baasesangagha kyakunuwa haai na kihonguwa Luhanga kukisijima, nkuughuwa nsemeleeuwe kandi ndheedheeuwe ngoku naanu mudheedheeuwe.

18 Nahabweki naanu dheer mubhonganuuwe kusemeleluwa kandi kudheedhuwa hamui nanje.

Paulo naatuma Timiseewa na Epafulodito

19 Mukama Yesu naasijimije, nkunihila kutuma eghi bwangu Timiseewa, niikuwo nanje dheer ndheedhuwe kuughuwa makulu aghabakwet’o eghi.

20 Tandi n’onji oghu ali nga Timiseewa oghu, oghu naye akwehiguwagha afuuy’o munu ebikwet’o bwomijili bwanu.

21 Nanga banji boona buli muntu akubbalagha ebimudheedhiye byonkaha, bitali ebi Yesu Kilisito abbaliye.

22 Bhaatu enuwe mumanije ngoku Timiseewa eeyolekije ngoku ali mwesighibuwa kwonini, nanga aakoliye nanje mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye, ngoku mwana akukolagha na ese wee kwonini.

23 Nahabweki nkaakumala kumanya ebikumb’o mu nkomo eni, nkunihila kumutuma ewaanu eghi bwangu.

24 Kandi neesighiye kwonini Mukama nti, akumpikilija nanje neenini niise ewaanu eghi bwangu.

25 Bhaatu neelilikaane nti kikwetaaghisibuwa kutuma eghi dhee muhikilija muunakyatu Epafulodito. Eye ni mukoli muunakyanje kandi muusilikale muunakyanu wa Yesu, oghu ni mukwenda waanu kulugha eghi, niikuwo aase ankoonele mu ebi nkwetaaghisibuwa.

26 Niibuwo eekumbula kwisa eghi kubalola kandi atuntuuye nanga mukaaghuwa ngoku aabaagha alwaye.

27 Majima kuwo akaba alwaye kwonini kandi akakila akuwa. Bhaatu Luhanga aamughilila kisa, ti taaniye aakighiliye enkaha bhaatu nanje dhee, kunjuna kutuntula kuhingulaane.

28 Nahabweki nkubbala kwonini kumutuma eghi, niikuwo nimwatodhiye kumubon’o mudheedhuwe kandi nanje niighuwe mutima ghumpuumulikaane munda.

29 Mumwebaliye nga muhikilija wa Mukama waatu kandi mudheedheeuwe kwonini kandi mumuhutiye nga bahikilija banji abali ngaye,

30 nanga akakila akuwa haabwa mulimo ghwa Kilisito, aahaayo bwomiili buwe kukola eki mutaagubhiye kunkolela haabwa kutaba hani hambali ndi.

3

Buhikiliile bwamajima haabwa kuhikilija

Kilisito

¹ Nahabweki bahikilija baanakyanje, mudheedhuwe haabwa kulungana na Mukama Yesu. Ti siye tankuluwa kutodha kubahandiikila haa bikwet'o kuhikilija nanga bikubaghasila.

² Mwelinde bantu abali nga mbuwa mbhi aba, abakuukalagha mbakola bikoluwa bibhiihiye kandi abakughilagha bati bahikilija babhonganuuwe babasale.

³ Etuwe bahikilija niituwe abasaluuwe kwonini, aba Mwoyo Ahikiliye akulekagha tulamiya Luhanga kandi tuhutiya Kilisito Yesu. Tatukwesighagha ebi twangukola kutujuna.

⁴ Nanga nguli haabaagh'o oghu akunihila ati akugubha kwejuna, niisiye nangubaaye w'okudubha. Ti nguli haabaagh'o muntu onji weena oghu akwelilikana ati ebi akukola byangumujuna, niisiye nangubaaye nsaiye boona.

⁵ Nkabyaluwa ndi Munaisaaleeli w'omu ntula ya Bbenjamiini, bansala haa kilo kya munaanaa, ndi Muhebbulaayo kwonini, haa kikwet'o bilaghilo bya Kiyudaaya, neekambagha kubikwata kwonini nanga nkaba ndi Mufalisaayo.

⁶ Noolekagha kwekamba kwanje kwonini haa kubona-boniya abaahikilijagha Yesu, ti haa kuba ahikiliye kusighikila haa bilaghilo bya Kiyudaaya neekamba kutasobiy'o na kimui.

⁷ Ebi naadubhagha kwesigha, endindi haabwa kuhikilija Kilisito tabikyali na mughaso ewanje bbaa.

⁸ Majima, byona nkubibonagha bitali na mughaso obu nkubilengeesaniyagha na bukulu

bwamaani bwa kumanya Kilisito Yesu Mukama wanje. Nkaleka kwesigha kintu kinji kyona kunjuna kandi naabighilamu ebitali na mughaso niikuwo niikale ninahikilije kwonini Kilisito.

⁹ Ti mbe kwonini mu bumui naye, etali kuba ahikiliye haabwanje neenini kusighikila haa kukwata bilaghilo, bhaatu okukuleetuwagha haabwa kuhikilija Kilisito. Luhanga kubala muntu kuba ahikiliye, kusighikiye haa kuhikilija.

¹⁰ Eki nkubbala, nkumanya kwonini Kilisito, kumanya maani aghamuhumbuuye mu bakuuye, kubona-bona ngoku naye aaboona-boone kandi kwesusaaniya naye mu kukuwa kuwe,

¹¹ niikuwo nanje dheer mbe na kunihila ngoku ndiisa kuhumbuuka mu bakuuye.

Kwekamba kuhika haa kighendeleluwa

¹² Tankwete kughila nti ebi naamaliye kubitunga kedha nti naabaaye muntu oghu atali na kabhi kooni, bhaatu nkwekambagha kuusuliisiya kighendeleluwa kya Kilisito Yesu kya kunfoolamu muntu wee.

¹³ Baana baamaaha, siye neenini tankeeboone nti naamaliye kuhika haa kighendeleluwa eki. Bhaatu kintu kimui eki nkwete kukola, ni ku-ubululuwa ebyasaaye kandi kwekamba kutunga ebili mu maaso.

¹⁴ Nkwekambagha nga muligiti, kuhika haakumaliilila, niikuwo ntunge kitembo eki Luhanga akwete kumbilikiilila kutunga mu eghulu mu Kilisito Yesu.

15 Etuwe boona abakuliye mu kuhikilija ni-ikuwo bintu ebi tubhonganuuwe kubyelilikan'o tutiyo. Ti naanabaay'o muntu weena oghu akubyelilikan'o mu mulingo ghwa mbaghanija, Luhanga akuleka mubikenge kusemeeye.

16 Muleke tuukale tunagumiye haa majima agha Luhanga aalekiye twamanya.

17 Bahikilija baanakyanje, mukwatanije na banji mu kukola ng'ebi nkukolagha kandi mubhonganuuwe kukola bikoluwa bya bantu abakuukalagha mbakola ng'ebi tukukolagha.

18 Nanga ngoku naasanguuwe mbaghambiiye, ti n'endindi ndimatodha mabaghambila maligha ngatoota nti, bantu bakanije bakuukalagha bali ngighu sya butumuwa haa Kilisito kutukwila haa musalaba.

19 Bantu aba emaliililo yabo ni kuhwelekeelela, nanga matundu ghaabo niigho baafooye luhanga wabo, bakwesindilagha mu bintu ebikubahemulagha. Kandi ebo bakuukalagha mbeelilikan'o bintu by'omunsi muni byonkaha.

20 Bhaatu etuwe buukal'o bwatu buli mu eghulu, hambali tukuukalagha tulindiliye Mujuni, Mukama waatu Yesu Kilisito kulugha.

21 Niiye alihindula mibili yaatu eni eghi etali na kitijisa endindi, kususaana nga mubili ghuwe oghuli na kitijisa. Akukola eki haabwa maani ghe, aghakugubha kuleeta bintu byona hansi ya bulemi buwe.

4

1 Nahabweki enuwe baana baamaaha, aba nkundiye kandi aba nkwekumbula kubona,

enuwe abakulekagha ndheedhuwa kandi neesinda, baabhootu syanje, aliikuwo mwakala munagumiiye mutiyo haa Mukama waatu Yesu Kilisito.

Paulo naahabula Bafilipi

² Ndimesengeleliya bahikilija baabukali babili aba Yuwodiya na Sintike nti gutu bamal'o bu-taaghuwana bwabo nanga bombi mbahikilija baa Mukama waatu Yesu.

³ Ti uwe mukoli muunakyanje,* okoonele bakal babili aba, nanga ebo bakakola nanje bali hamui na Kilimento na bakoli baanakyanje boona kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Ti boona maliina ghaabo ghandiikuwe mu kitabo kya bwomiji.

⁴ Muukalaghe mudheedheeuwe bwile bwona haabwanu kulungana na Mukama, kini nkutodha kukikuukamu nti muukalaghe mudheedheeuwe!

⁵ Muleke bantu boona babone ngoku muli badhooti, muusuke ngu Mukama waatu ali haai kukuuka.

⁶ Muteelalikiilila kintu kyona, bhaatu mu buli kintu kyona muukalaghe nimusaba. Mughambilaghe Luhanga ebi mukwetaaghisibuwa kandi mumusimaghe haabwa byona ebi abakoleeye.

⁷ Ti mpempa eghi ekulughagha ewaa Luhanga kandi eghi bantu bataakwetegheeleliya kumalayo, ekulinda mitima yaanu na byelilikano byanu haabwanu kulungana na Kilisito Yesu.

* **4:3 4:3** Mukoli oghu liina liye asobola kuba naabaagha aaniye *Sujugati*.

8 Baana baamaaha, ndimamaliilila haa bini ningila nti, mwelilikanagh'o haa byamajima, haa bisemeleeye kimui, haa bihikiye, haa bitali na kamogo haa kukundangana. Haa ebi bantu bakwekumbula, haa bihikiye kwonini kandi haa bikuleka mbasinda Luhanga.

9 Mut'o kulu na nkokolo kuukala nimu-nakola byona ebi mwanjehiy'o, ebi mwaghuuye nimbughu kandi ebi mwaboone ninkola. Ti Luhanga oghu akuhaagha mpempa akuukala hamui naanu.

Paulo naabasiima haabwa bisembo baa-haayeyo

10 Mukama Yesu aalekiye naadheedheluwa kimui, nanga haakumaliilila naakimaniye kwonini ngoku munfuuy'o. Majima mukwelilikanagha kunkoonela bhaatu tamukatungiyeye mugisa ghwa kukyoleka.

11 Tankwete kubughu ntiyo nanga ngu ndi n'ebi nkwete kwetaaghisibuwa, nanga siye nkamala kwegha nti ebi ndi nabiyoye biimaliye.

12 Nimaniye eki kubuluwa bintu kikumanijisiya kandi naamanya eki kuba na bintu bikaniye kimui kikumanijisiya. Naamaliye kwegha kuughuwa mu buli njikala yona ebi ndi nabiyoye biimaliye. Nankabha mba nijikutiyeye kedha njala enkwete, kedha ndi na bikaniye kedha bikee.

13 Nanga nankabha mba ndi mu bwetaagho, nkugubha kukola buli kintu kyona kukwama mu Kilisito oghu akumpaagha maani.

14 Kikaba kilungi munu enuwe kunkoonela mu kubona-bona kwanje.

15 Ti enuwe bahikilija baa Filipi mumanije ngoku alinuwe mwampaaye bukooneli obu naasiye eghi kutebeja enuwe Makulu Ghaseme-eye. Bwile obu naalughagha mu kyalo kya ewaanu Makedoniya, taaliyo bahikilija banji boona abankooneeye mu ntaahiya na ntweziya ya sente, kuuyo enuwe bonkaha.

16 Nankabha obu naabaagha ndi e Tesolonika enuwe mwakalagha nimuneeyongela kuntwekela bukooneli obu naabaagha ndi n'eki nkwetaaghisibuwa.

17 Tankwete kubugha ebi nti niikuwo mumpe kisémbó kulugha ewaanu eghi. Eki nkubbala ni nti Luhanga agubhe kubaha mugisa haabwa kisa kyanu.

18 Endindi naamaliye kutunga byona ebi nkwetaaghisibuwa na ebisaay'o, ndi na byona ebikumala kwonini, nanga Epafulodito ampaaye bisembo ebi mwamuhaaye kundeetela. Bili nga bisembo bisasiye kwonini kandi ebihikiye ebikudheedhagha Luhanga.

19 Luhanga wanje akubaha byona ebi mukwetaaghisibuwa kandi abahe migisa ya kuswekaniya yona kukwama mu Kilisito Yesu.

20 Ti Luhanga kandi Esetuwe oghu aliye bantu boona baaha kitinisa bilo n'ebilo. Aamiina.

Paulo naalagha Bafilipi

21 Ninkeeliya eghi bantu baa Luhanga boona abahikilije Kilisito Yesu. Bahikilija baanyakanye aba ndi nabo eni mbabakeeliya dhe.

²² Na bantu baa Luhanga banji eni boona mbabakeeliya, kukilamunu abakukolagha mu kikaali kya Mulemi Kaisaali.

²³ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale mu mitima yaanu. Aamiina.

**Ndaghaano Mpyaka na bimui haa bitabo
by'omu Ndaghaano Nkulu mu Lubwisi
Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament
books in Lubwisi**

copyright © 2019-2025 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Talinga-Bwisi

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament books in Lubwisi

For more information, see <https://uganda.sil.org/>

All rights reserved.

2025-01-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Apr 2025 from source
files dated 28 Jan 2025

928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44